

Agresorii americani și englezi să părăscască neîntârziat Libanul și Iordania!

Oamenii muncii din întreaga țară înfiează agresiunea colonialistă împotriva Orientului arab



Piața Universității în timpul mitingului

Biblioteca Centrală Regională Hunedoara-Deva



Știința tineretului

Organ Central al Uniunii Tineretului Muncitor



Anul XIV, Seria II-a, Nr. 2860

4 PAGINI — 20 BANI

Marti 22 Iulie 1958

ÎNTĂRIRILE CONTINUĂ a colaborării economice între Republica Populară Română și U.R.S.S.

În legătură cu elaborarea planurilor de perspectivă privind dezvoltarea economiei naționale ale Republicii Populare Române și ale Uniunii Republicilor Sovietice Socialiste au avut loc la Moscova tratative între delegația Republicii Populare Române, condusă de Al. Birlădeanu, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri al R.P. Române, și delegația Uniunii Republicilor Sovietice Socialiste condusă de I. I. Kuzmin, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri al U.R.S.S., președintele Comisiei de stat a planificării a U.R.S.S.

La tratative au participat din partea română G. Gaston Marin președintele Comitetului de stat al planificării, M. Florescu, M. Popescu, miniștri și alte persoane oficiale; din partea sovietică — V. P. Zolov, N. I. Strokin, E. S. Novoselov, miniștri, V. Hlebnicov, vicepreședinte al Comisiei de stat a planificării, și alte persoane oficiale.

În cursul tratativelor desăvurate într-o atmosferă de prietenie și înțelegere reciprocă, s-a căzut de acord asupra volumului livrărilor reciproce de mărfuri pe anii 1959-1965, precum și asupra unor probleme de colaborare economică între cele două țări.

În legătură cu elaborarea planurilor de perspectivă privind dezvoltarea economiei naționale ale Republicii Populare Române, va mări în mod considerabil livrările de fontă, minereu de fier, laminat de oțel, aluminiu, concentrat de apatită, sulf, asbest și alte mărfuri. Uniunea Sovietică va acorda de asemenea ajutor tehnic Republicii Populare Române în construirea și mărirea centralelor electrice, uzinelor chimice și de prelucrare a petrolului.

La rândul său Republica Populară Română va mări livrările către Uniunea Sovietică de sodă caustică și calcinată, negru de fum, mobilă, de asemenea va livra produse petrolifere, țevi, utilaje și alte mărfuri.

Tratativele încheiate vor ajuta ambele țări să ia în considerare mai complet interesele lor reciproce la elaborarea planurilor de dezvoltare în viitor a economiei naționale.

Ca rezultat al tratativelor, la 21 iulie a fost semnat un protocol corespunzător.

La 21 iulie a plecat din Moscova către patrie delegația guvernamentală a Republicii Populare Române, care a dus tratative cu delegația guvernamentală a Uniunii Sovietice în problemele colaborării economice.

TELEGRAMĂ

Tovarășului ALEKSANDER ZAWADZKI președintele Consiliului de Stat al Republicii Populare Polone

Tovarășului JOZEF CIRANKIEWICZ președintele Consiliului de Miniștri al Republicii Populare Polone

Tovarășului WLADISLAW GOMULKA prim-secretar al Comitetului Central al P.M.U.P.

VARȘOVIA

Cu ocazia sărbătorii naționale a Republicii Populare Polone. Ziua Renașterii, vă transmitem în nume al poporului român și al nostru personal, Dr. și întregului popor muncitor polonez cele mai sincere și călduroase felicitări.

Poporul român se bucură din toată inima de succesele obținute de poporul polonez. Sub conducerea P.M.U.P., în cel 14 ani de la e liberare, în domeniile vieții politice, economice și culturale, succese care constituie un fundament puternic pentru dezvoltarea construcției socialiste în Republica Populară Polonă.

Recenta vizită în țara noastră a delegației de partid și guvernamentale poloneze a adus o contribuție importantă la întărirea prieteniei și colaborării dintre popoarele noastre. Prietenia și colaborarea pe baza principiului internaționalismului proletar unește țările lagărului socialist într-o mare și puternică familie — pavăză de nădejde a cuceririi revoluționare, a independenței și securității țărilor noastre.

Urăm poporului fratelui polonez noi și mari succese în lupta pentru continuarea înfocării a Poloniei populare, pentru unitatea de nezcrușcată a lagărului păcii și socialismului, pentru pace în lumea întreagă.

GH. GHEORGHIU-DEJ prim secretar al Consiliului Central al P.M.R.

CHIVU STOICA președintele Consiliului de Miniștri al R.P.R.

ION GHEORGHE MAURER președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale a R.P.R.

Tinerii mineri din brigada lui Mihai Ștefan extrag cărbune în contul anului 1964

Minerii din brigada condusă de comunistul Vasile Sidorov, de la exploatarea minieră Petrita, au sărbătorit luni un însemnat succes: realizarea sarcinilor de plan pe anul 1959.

Pînă în prezent 277 de mineri din Petrita întimplă ziua de 23 August și Ziua minerului lucrând în contul anilor viitori. Printre aceștia se numără și tinerii mineri din brigada lui Mihai Ștefan, care extrag acum cărbune în contul lunii martie a anului 1964.

Plenara Consiliului Național al Femeilor din R.P. Română

În zilele de 17 și 18 iulie a.c. a avut loc ședința plenară a Consiliului Național al Femeilor din R.P. Română.

Președinta Consiliului, Maria Rosetti, a prezentat darea de seamă a delegației femeilor din țara noastră care a participat la cel de-al IV-lea Congres al F.D.I.F. (ținut la Viena între 1-5 iunie a.c.)

A fost aprobat planul de popularizare a lucrărilor Congresului F.D.I.F.

Consiliul Național al Femeilor dezbătând sarcinile ce reies din hotărârea partidului și guvernului privind apărarea avutului obțesc; a adoptat un plan de măsuri în vederea mobilizării femeilor din țara noastră la apărarea și întărirea proprietății socialiste.

Consiliul Național al Femeilor a exprimat hotărârea femeilor de a participa mai activ la aplicarea în viața a politicii partidului și guvernului nostru, politică care corespunde așteptărilor celor mai fierbinți ale poporului pe calea construirii socialismului și apărarea păcii.

Plenara Consiliului Național al Femeilor a înfățișat și condamnat agresiunea militară american-englăză în Liban și Iordania care constituie un amestec direct în treburile interne ale acestor țări, un atentat la pacea lumii.

(Agerpres)

MARELE MITING DIN CAPITALĂ

Către ora 18 întreaga piață a Universității era plină de o mulțime clocotitoare.

Mitingul a fost deschis de tov. Ion Mătară, președintele Consiliului sindical local București.

În numele Comitetului național al mișcării pentru pace din țara noastră și în numele oamenilor noștri de artă și cultură a luat cuvîntul acad. Zaharia Stancu. „Unese glasul meu plin de mine cu glasurile dumneavoastră și cu glasurile milioanei de oameni din țara noastră care, alături de toate popoarele lumii, înlăuntră și condamnă agresiunea înfrărească a imperialismului anglo-american, mișcările luptărilor zilele acestea în Orientul Arab.

Împotriva conștiinței umanității, în desprețul celor mai elementare reguli morale, călcînd în picioare marile principii ale Cartei O.N.U., neînșin scama de relațiile diplomatice și angajamentele luate solemn, imperialismul anglo-american au trecut de la vorba la faptă, încercînd nebușește să aprindă focul în Orientul Arab, cu intenția vădită de a azvîrli întreaga omenire într-un război fără precedent în istorie.

Stările Unite și Marea Britanie, făcînd abuz de forța lor, încalcă cu neleguire drepturile înalte ale popoarelor arabe. Pentru ce fac pe oare aceasta? Agresiunea are ca scop acapararea bogățiilor țărilor arabe, înrobirea popoarelor arabe, transformarea teritoriilor statelor arabe în baze anglo-americeane de război. Dar acestor scoteli netrebnice, acestor planuri de declanșare a unui nou război mondial li se opune voința dirză a tuturor popoarelor lumii care nu mai pot îngădui să se atenteze la pacea lor.

Sîntem alături de popoarele țărilor arabe, a spus acad. Zaharia Stancu, pentru că dreptatea cea mai sîntită este de partea lor.

În mijlocul acestei veri, cînd întregul nostru popor muncește creator pentru obținerea de noi victorii în construcția socialismului, pacea lumii este grav amenințată. Este amenințată și pacea noastră. Este amenințată și munca noastră pașnică. Sînt amenințate viețile copiilor noștri. Nu ne temem de amenințări. Strîns uniți în jurul partidului nostru și în jurul guvernului nostru, nu vom îngădui nimănui să ne împiedice munca noastră de făurire a societății socialiste.

Noi facem parte din marile lagăre al păcii, lagăr care are în fruntea lui invincibilă Uniunea Sovietică. Noi facem parte din invincibilul front al popoarelor liberă, care nu dorște altceva decît să-și construiască în liniște și în pace, în conformitate cu concepțiile lui despre viață, un viitor luminos și fericit. De aceea în această adunare noi cerem cu hotărîre încetarea imediată și condiționată a agresiunii imperialiste în Orientul Arab. Saluăm cu căldură mesajele adresate de N. S. Hrușciov șefilor guvernelor S.U.A., Angliei, Franței și Indiei de a se organiza o întâlnire a șefilor guvernelor pentru a opri cursa spre război. Cerem cu hotărîre retragerea imediată a trupelor anglo-americeane din țările invadate înfrărește. Noi cerem cu stăruință ca șefii marilor state să se înlăntă de urgență pentru reglementarea pașnică a tuturor diferendelor existente.

Au trecut timpurile cînd imperialismul putea să dispună după bunul plac de soarta popoarelor. Milioanele de oameni din to-

ate țărilor globului vor și să-și impună voința, aparînd pacea.

Luînd cuvîntul în numele tineretului Capitalei, tov. Toma Marinescu, secretar al Comitetului orășenesc București al U.T.M., a spus: Imperialismul american și englezii s-au demascat din nou ca principalii dușmani ai păcii și libertății popoarelor.

Tineretul din orașul București, alături de întregul popor muncitor din țara noastră și de celelalte popoare ale țărilor lagărului socialist în frunte cu U.R.S.S., alături de toate popoarele iubitoare de pace din întreaga lume, își exprimă minia și indignarea față de acțiunile mișcările ale imperialismului american și englez, condamnînd cu hotărîre agresiunea lor.

Cerem guvernelor S.U.A. și Angliei să înceteze amestecul nerușinat în treburile interne ale popoarelor arabe și să-și retragă fără întârziere forțele armate din Liban și Iordania.

Afară cu agresorii imperialismului din Orientul Arab!

În numele Consiliului Național al Femeilor — a spus tov. Elena Livezeanu — în numele milioanei de femei din țara noastră — luptătoare hotărîte pentru cauza păcii — exprim la acest miting al oamenilor muncii din Capitală profunda noastră indignare și protestul hotărît față de agresiunea imperialismului american și englez împotriva Iordaniei și Libanului, împotriva popoarelor arabe care luptă pentru libertate și independență națională.

Alături de întregul nostru popor, femeile susțin cu fermitate declarațiile făcute de guvernul nostru în legătură cu acțiunile agresive ale S.U.A. și Angliei în Orientul Mijlociu și Apropiat, ele se alătură din toată inima luptei drepte a popoarelor arabe pentru libertate și independență națională.

Opinia publică mondială a primit cu mare interes și încredere mesajul tov. N. Hrușciov adresat președintelui S.U.A., mesaj care aduce o nouă propunere menită să înlăture primejdia unui război. Noi femeile, numele din R.P.R. ne exprimăm profunda recunoștință față de guvernul Uniunii Sovietice pentru fermitatea cu care apără pacea, pentru eforturile noastre, nu vom îngădui asigurarea liniștea și pacea nu numai în Orientul Arab, ci în întreaga lume.

Noi cerem ca guvernele S.U.A. și Angliei să dea curs propunerii făcute de tov. N. Hrușciov de a se convoca de urgență conferința șefilor marilor puteri.

Să fie retrase imediat trupele ocupanților americani și englezi din Iordania și Liban și să se dea posibilitatea popoarelor acestor țări să-și hotărăască singure soarta.

Cauza popoarelor arabe este o cauză dreaptă, o cauză sîntită, a spus tov. Stancu Stancu, secretar general al Ligii romine pentru prietenie cu popoarele din Asia și Africa. De aceea, oamenii cinstiți din întreaga lume își exprimă simpatia și solidaritatea cu lupta acestor popoare. Monopolurile și trușturile imperialiste, care vor să jefuiască în continuare bogățiile și popoarele din țările Orientului Apropiat și Mijlociu, nu este însă pe plac lupta pentru libertate a popoarelor arabe. Din pricina lor a fost perimă agresiunea american-englăză din Liban și Iordania, acțiune care vizează totodată Irakul și celelalte țări arabe și pune în pericol pacea întregii lumi.

Agresorii ar trebui să știe că mijloace pentru a potoli setea de libertate a popoarelor arabe nu există.

La conferința de la Cairo a popoarelor din Asia și Africa, ce a avut loc la începutul acestui an și la care au luat parte reprezentanți din peste 40 de țări, toți cei care au fost acolo au văzut și au simțit ce forță vulcanică reprezintă mișcările de eliberare a popoarelor afro-asiatice.

Faptele arată că au apus pentru todeauna timpurile cînd imperialismul puteau sugruma nestîngerii lupta pentru libertate a popoarelor asuprite.

Saluăm cu căldură mesajul adresat de tov. N. S. Hrușciov guvernelor american, englez, francez și indian care arată că lea spre înlăturarea primejdiei de război, prin respectarea dreptului popoarelor din Orientul Arab de a-și hotări singure soarta.

Alături de popoarele fraștești din țările lagărului socialist și de toate forțele progresiste din lume, poporul român va apăra pînă la capăt cauza dreaptă a păcii și libertății popoarelor.

A vorbit apoi studentul libanez Salim Maruf, care invață la Institutul de petrol, gaze și geologie din București.

Dragi prieteni, în aceste zile

patria mea trece prin momente grele, create de invazia trupelor americane care s-au năpustit ca tilharii asupra poporului țării mele ce luptă pentru libertate și independență națională.

Imperialismul nu vor să înțeleagă că popoarele mici trebuie să trăiască așa după cum doresc ele. Noi nu dorim războiul, dar dacă agresorii americani ne obligă la război vom fi mai puternici ca orînd și vom lupta pînă la unu pentru apărarea fiecărui metru pătrat din pămîntul patriei noastre, fiind siguri că vom câștiga. Cu luptă dreaptă a poporului libanez sînt solidar toate popoarele arabe. Alături de noi sînt țările socialiste în frunte cu U.R.S.S. și toate popoarele iubitoare de pace din întreaga lume.

Toate popoarele lumii cunosc bine scopul urmărit de imperialismul american și englez și anume: acapararea petrolului țărilor arabe și subjugarea acestor țări.

Dar aceste planuri murdare nu vor reuși, ele se vor zdrobi de hotărîrea de luptă a popoarelor arabe, care vor să trăiască libere, fără imperialismul.

Ca student libanez aduc călduroase mulțumiri poporului român și conducătorilor lui pentru sprijinul frățesc, dezinteresat, pe

(Continuare în pag. 2-a)

Sîmbătă și duminică Zeci de mii de tineri de la oraș au muncit cu entuziasm pentru terminarea grabnică a CAMPANIEI AGRICOLE DE VARĂ

Telefonul redacției a fost ieri dimineată asaltat. Din diverse regiuni ale țării ne-au sosit vești despre cei aproape 40.000 de tineri de la oraș, din întreprinderi și instituții, care au venit sîmbătă după amiază și duminică în ajutorul lucrătorilor din agricultură la efectuarea muncilor urgente ce se impun în aceste zile.

Miile de tineri care și-au închinat orele lor de odihnă sprijinirii lucrătorilor din campania agricolă de vară, au făcut mult lucru din convingerea că în final acesta vor contribui la grăbirea stringerii recoltei din acest an, la evitarea pierderilor ce pot surveni prin întîrzierile anunturilor muncii. Aceasta este o dovadă concludentă a spiritului lor patriotic, a dragostei de muncă, a dorinței lor de a contribui la dezvoltarea economică a unităților agricole socialiste.

În regiunea Galați, de pildă, aproape 6000 de tineri au plecat cu camioanele în 8 gospodării agricole de stat. Acolo ei au strîns paiea din urma combinelor pe mai mult de 500 hectare, au încercat și descărcat aproape 400 de tone de grâu, au plivit 136 hectare de grădini și-au mai făcut și alte treburii. În regiunea Constanța, peste 3.000 de tineri au plecat în gospodăriile agricole de stat și în gospodăriile agricole colective unde au strîns spice din care au treierat aproape 6000 de kg. bo-

ba grâu, au clăit snopi pe 170 de hectare, au secerat peste 20 de hectare de grâu, au executat lucrări de hibridare pe aproape 100 d hectare porumb etc.

E lesno să înțelească bucuria cu care au fost primiți în mijlocul lucrătorilor gospodăriilor agricole de stat, de pildă din Dobroanța, din Moșneni, din Cocarșeana, în mijlocul colectivizării din Babadag, din Basarabi. Ajutorul pe care tinerii muncitori de la oraș au venit să li-l dea le era de mare preț. Și oaspeții nu le-au înșelat așteptările.

Aceleași lucruri se pot spune despre tinerii din regiunea Cluj care, în număr de peste 1000 au muncit în 11 gospodării de stat secerînd grîul de pe o suprafață mai mare de 100 hectare, prășind porumbul de pe 8 hectare, sădînd 23 da gropi pentru înșolat furajele ș.a.m.d., sau despre cei 2000 de tineri din regiunea Iași care au amenajat 520 de arii, au strîns spice de pe o suprafață de 400 hectare, au adunat paiea de pe 20 hectare etc.

Ajutorul dat de acești tineri unităților agricole socialiste, a făcut ca ritmul campaniei de recoltat și treierii ca și al mersului celorlalte lucrări să fie mult grăbit și astfel să existe o mai mare siguranță asupra stringerii la timp

(Continuare în pag. 2-a)



Peste 200 de tineri muncitori din cîteva întreprinderi din orașul Constanța au mers împreună la gospodăria agricolă de stat din Dobroanța de unde vă prezentăm o imagine fotografică. Tinerii de la oraș adună de pe miriște baloturile de paie în urma preselor de îmbalotat. În felul acesta terenul rămîne liber pentru arăturile de vară.

Cuvîntul hotărît al bucureștenilor

Suava omenești străbătute străzile bucureștene. Oamenii ce în capătul orelor de lucru au părăsit hățele uzinelor, laboratoare sau birourile din instituții spre a-și spune cuvîntul într-o problemă vitală pentru popoarele lumii. Pe bancă care ca pe buzele oamenilor am citit cuvinte hotărîte: imperialiștii să nu se joace cu locul, să părăsască neîntârziat Orientul Arab!

Oamenii aceștia se dovedeau preocupări în cel mai înalt grad de ceea ce se petrece în lume. Libanul și Iordania nu reprezintă pentru ei simple noțiuni geografice. Ei înțeleg năzuințele popoarelor arabe, sînt solidari cu acestea. Sînt bine cu agresorii americani și englezi, cei care izbucnă în picioare pămîntul Libanului și al Iordaniei, sînt cei care cu cîteva decenii în urmă jefuiau bogățiile țării noastre. Cunoaștem cupul hid al imperialismului și tocmă de acest sistem adărit de noi, frați din țările arabe!

Mulțimea inundase Piața Universității. Din balconul Ministerului Comerțului aveau o viziune cuprinzătoare prin mărfa ei. Măi puternice decît orice impresiune nestîrșită lăzăre a lozincilor, a cuvîntelor aprige ce exprimau clocotitor indignare și ură, revolte nepotolite. Mulțimea aceasta înfrărește agresiunea imperialistă din Orientul Arab pune în primejdie pacea omenirii, înșteia fiecărui cămin, a fiecărui om. Și tocmă de aceea vînta ca o mare în furtună. Din minia celorlalte mii de oameni se născuseră lozinci scandate: „Agresor american, ieși afară din Liban! „Ieși afară domn englez, c-o părășiți ca la Suez! „Îndurările și sentimentele noastre nu s-au tălmăcit în cuvinte hotărîte ce ce au luat cuvîntul. L-am ascultat pe academișianul Zaharia Stancu, pe Toma Marinescu secretar al Comitetului orășenesc U.T.M. București, pe Elena Livezeanu, secretar al Consiliului național al Femeilor, pe Stancu Stancu, secretar general al Ligii romine de prietenie cu popoarele din Asia și Africa, pe ministrul Ion Gheorghe Stancu de la Complexul „Grișia Rosie”. Toți au înfățișat pe agresori și au arătat că poporul nostru care, sub conducerea partidului, construiește socialismul, este ferm hotărît să apere pacea lumii. „Vom munci și vom lupta, pacea o vom apăra” — răspunde mulțimea. Și cîteva clipe după aceea, răsuna lozinci de salu în cîntecul marii Uniuni Sovietice, realizînd pînă în lume, care în aceste clipe hotărîtoare a adresat chemarea la o conferință a șefilor marilor puteri pentru a pune capăt primejdiei de război.

Cînd la tribună a venit studentul libanez Salim Maruf, au răsunit puternice aclamații. Iar după ce mitingul s-a terminat, am fost martorii unei scene de neuitat: un grup de studenți din țările Asiei și Africii, ce învoadă în țara noastră, cărora li s-au alăturat studenții romîni, l-au îmbrățișat pe tânărul libanez care a vorbit cu atîtă simțire despre lupta împotriva agresorilor.

Spunea unul din vorbitori că imperialismul nu trebuie să uite lecția Suezului. Avea perfectă dreptate. În zilele noastre lupta popoarelor nu poate fi înfrîngută cu baionetele. Un Samin sau un Feisal, pot fi sugi devotate ale dolarului, dar popoarele nu vor accepta niciodată jugul imperialismului. Să nu uite această țară un moment oportunitățile de pe malurile Potomacului și Tamesis!

EUGENIU OBREA

SPORURI

Au început întrecerile în faza regională a Spartachiadei de vară

Începând de duminică Spartachiada de vară a tineretului a intrat într-o nouă fază: etapa regională. Cel mai bun sportiv care s-a evidențiat în etapa regională se întrec acum într-o etapă superioară. Din toată țara ne sosește vești care vorbesc despre entuziasmul cu care se întrec tinerii sportivi. Participarea masivă la întrecerile etapei regionale reflectă seriozitatea cu care Comisiile regionale de organizare a Spartachiadei, comisiile regionale ale U.T.M. și U.C.F.S. privesc această mare competiție de masă. Câteva exemple: la CRAIOVA, 500 de sportivi din raioanele regiunii au transformat etapa regională într-o puternică manifestare cu caracter de masă. Se poate aprecia că nivelul tehnic al întrecerilor de la Craiova a fost superior celui din anii trecuți. Tineretele fete au participat masiv la multe din probele prevăzute în regulament: 6 echipe feminine de handbal, 8 de volei, 11 cicliste, 11 înotătoare — printre care Doina Pet-

Comportarea plină de dârzenie a tinerilor cicliști în „Cursa Șcintei”

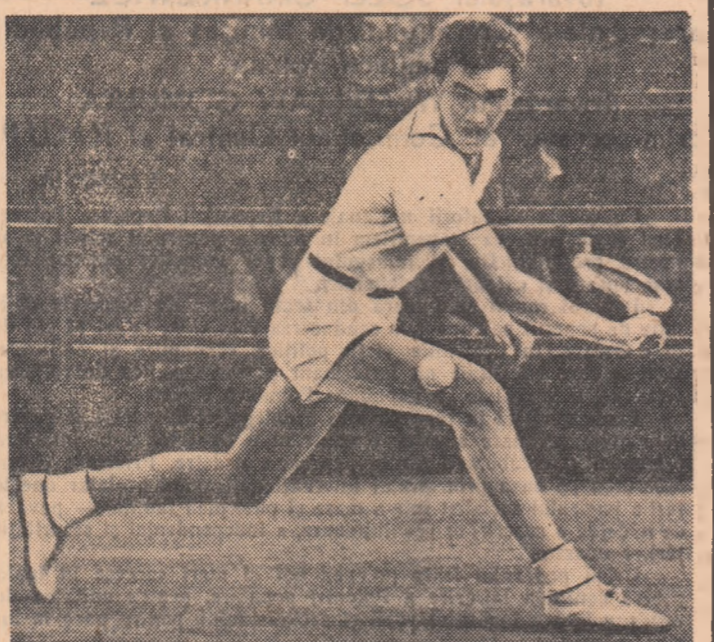
Duminică după amiază a luat sfârșit pe velodromul Dinamo din Capitală a XI-a ediție a „Curselor Șcintei”. Învăgătorul ei, Constantin Dumitrescu a fost ovationat pentru performanța sa de zeci de mii de spectatori prezenți pe traseul ultimei etape (Orășul Stalin-București) și pe velodromul Dinamo.

Pe traseul celei de-a XI-a ediții a „Curselor Șcintei” care a purtat caravana de la București la Orășul Stalin-Sibiu-Cluj și înapoi (980 km.) am putut remarca cu bucurie ascensiunea tinerii pleiade de rutieri. M. Scherg, D. Dulu, I. Stoica, Simion Arton, N. Pelcaru, V. Stieglar, M. Matei, S. Duță, N. Musa, Al. Zim sînt nu mai puțin cunoscuți tineri specialiști. Curajul de a acționa pe cont propriu, combativitatea exemplară (uneori chiar cicliștii cu vechi state de serviciu au putut lua exemplu de la ei) și succesul de care s-au bucurat acțiunile inițiate de ei (aceasta relevă o bună pregătire) în disputa cu alergătorii consacrați ne dau dreptul să sperăm că în curînd echipele na-

ționale vor primi un nou contingent de cicliști talentați. Dar poate mai îmbucurător este faptul că în afara cicliștilor enușerate mai sus cicliștii tineri sînt în plus față de cei vechi un sprint final impresionant grație căruia pot să finalizeze acțiunile create pe traseu. Este impresionantă dârzenia lor în luptă, hotărîrea cu care se întrec fără a-și cruța forțele. I. Stoica și Simion Arton și-au înscris numele în palmaresul cursei cucerind victoria în etapele III și respectiv IV într-un stil de adevărați campioni prin combativitatea lor. Pentru aceasta și pentru nenumărate momente cînd au dovedit maturitate în gîndire și curaj în conducerea luptei ei merită toate laudele.

Tinerii noștri jucători de tenis au reprezentat cu succes culorile patriei

Pe terenul „Progresul F. B.” un public extrem de numeros, pregătit să înfrunte căldura toridă de duminică după amiază, a fost martorul unei splendide victorii rominești la tenis de cîmp. Cînd după ultimul meci de simplu Țiriac-Renavand reprezentantul nostru îl silea pe tenismanul francez să se reculească învins, cu toții, cei prezenți, și-au dat seama că tenisul rominesc, alături de un sport al celor privilegiați, a cucerit tot mai mulți tineri înestrăți, capabili de succese mari. Așa a fost duminică. Echipa Republicii Populare Romine s-a calificat pentru



Țiriac în plin efort

a participa la turneul final de la Vichy după ce a eliminat formația Francei cu scorul de 3-2. Tinerii noștri reprezentativi Viziru, Țiriac și Serester au făcut dovada unor calități incontestabile, cunosținute tehnice și în plus, o voință demnă de laudă, calități pentru care au fost aplaudați de repetate ori la „scenă deschisă”. Victoria tenismanilor rominești este și mai prețioasă cînd în cadrul meciurilor R.P.R.-Franța. Tinerii, dar cu o matură concepție de joc, cei doi tenisiști au demonstrat o tehnică deosebită ca urmare a numeroaselor întîlniri internaționale de valoare. Traditia franceză în tenis a cedat însă în fața inepuizabilei voințe a jucătorilor noștri.

Cîteva lucruri despre ultimul meci (Țiriac-Renavand) de rezultatul căruia depindea soarta partidei. Se știe că jucătorul român a câștigat partida cu 7-5, 4-6, 6-2 după o dispută entuziasmantă. Putem afirma că a fost unul din cele mai frumoase meciuri din cadrul întîlnirilor R.P.R.-Franța. Tinerii, dar cu o matură concepție de joc, cei doi tenisiști au demonstrat o tehnică deosebită ca urmare a numeroaselor întîlniri internaționale de valoare. Traditia franceză în tenis a cedat însă în fața inepuizabilei voințe a jucătorilor noștri.

Marele miting din Capitală

(Urmare din pag. 1-a)

care-l acordă luptei drepte a poporului libanez pentru independența sa națională, pentru apărarea păcii, pentru făurirea unui viitor mai bun.

Jos minile agresorilor americani de pe Liban!

Afară cu agresorii americani și englezii din țările arabe!

Trăiască lupta popoarelor pentru apărarea păcii!

Ultimele cuvinte ale tînarului student libanez — rostite în limba romină — au fost acoperite de o furtună de aplauze ale zecilor de mii de participanți la miting care își exprimă simpatia și solidaritatea cu lupta dreaptă a popoarelor arabe, hotărîrea lor nestrămătată de a apăra cauza păcii și a prieteniei dintre popoare.

În numele muncitorilor din Capitală a vorbit tov. Ion Grigore Stancu, muncitor fier la Complexul C.F.R. „Grivița Rosie”, care a spus: „Cu minie nestăvilită înfrățirea poporului nostru agresivitatea imperialiștilor americani și englezii împotriva popoarelor din Liban și Iordania. Această agresivitate imperialistă împotriva țărilor Orientului

arab constituie o acțiune criminală îndreptată împotriva păcii, împotriva popoarelor care luptă pentru libertate și independența lor națională.

Noi, oamenii muncii din R. P. Romină, țară ce construiește socialismul, sîntem holerați și vom lupta ca munca noastră să se desfașoare în liniște și pace. De aceea, nu putem fi indiferenți față de acțiunile criminale ale imperialiștilor americani și englezii, care folosind tunurile și forța armată încearcă să înfrîngăzeze popoarele arabe.

Dar cu tunurile și forța armată nu poți opri în loc mersul istoriei, nu poți învinge populațiile care au simțit din plin pe propria lor piele ce înseamnă exploatarea, mizeria și bioul colonialiștilor. Să nu uite agresorii americani și englezii ce soartă a avut intervenția împotriva Egiptului, cu ce palmă rușinoasă s-au ales ei în fața întregii omeniri.

În aceste clipe grele pentru cauza păcii, Uniunea Sovietică și celelalte țări ale lagărului socialist s-au dovedit din nou a fi reazimul de nădejde al păcii și libertății popoarelor. Salutăm cu adîncă recunoștință propunerea Uniunii Sovietice ca șefii guver-

nelor U.R.S.S., S.U.A., Angliei, Franței și Indiei să se întrunească în cel mai scurt timp și să ia măsurile necesare pentru a curma agresivitatea și a preveni izbucnirea unui nou război mondial.

Împreună cu întregul nostru popor, noi muncitorii din București, cerem imperialiștilor să nu se joace cu focul, să nu uite că cine seamănă vînt culege furtună.

Să se pună capăt agresivității americane și engleze în Liban și Iordania!

Zecile de mii de oameni îi întrec în repetate rînduri pe vorbitori cu lozinci rostite într-un singur glas: „Afară cu agresorii!”, „Jos colonialiștii americani și englezii!”, „Jos minile de pe Liban și Iordania!”

Oamenii muncii întrunși la miting au adoptat în unanimitate o moțiune către Organizația Națională Unită prin care protestulează împotriva agresivității criminale a imperialiștilor americani și englezii îndreptată împotriva popoarelor din Liban și Iordania, împotriva tuturor popoarelor iubitoare de pace și libertate. Prin moțiunea adoptată, zecile de mii de oameni declară că sprijină cu căldură și recunoștință eforturile neobosite ale guvernului sovietic

TELEGRAMA

Tovarășului ADAM RAPACKI
Ministrul Afacerilor Externe al
Republicii Populare Polone

VARȘOVIA

Cu prilejul celei de-a 14-a aniversări a eliberării Poloniei vă rog tovarășe Ministrul să primiți cele mai sincere felicitări și urări de noi succese în activitatea dv. rodnică pentru adîncirea relațiilor de prietenie dintre țările noastre, pentru consolidarea păcii în lumea întreagă.

A. BUNACIU
Ministrul Afacerilor Externe
al Republicii Populare Romine

Recepție cu prilejul sărbătorii naționale a Belgiei

Însărcinatul cu afaceri al Belgiei la București, Jean Leroy, a oferit luni seara o recepție cu ocazia zilei de 21 iulie, sărbătoarea națională a Belgiei.

La recepție au luat parte acad. prof. P. Constantinescu-Iași, membru al Prezidiului Marii Adunări Naționale, Eduard Mezinescu, secretar general al Ministerului

Afacerilor Externe, funcționari superiori din Ministerul Afacerilor Externe și din alte ministere, academicieni, oameni de artă și cultură, ziariști.

Au luat parte șefii ai misiunilor diplomatice acreditați în Republica Populară Romină și alți membri ai corpului diplomatic. (Agerpres)

Sesiunea Comisiei mixte romino-iugoslave

Între 12-21 iulie a avut loc la București cea de-a patra sesiune a Comisiei mixte romino-iugoslave pentru conducerea și coordonarea lucrărilor de amenajare a Dunării în sectorul Porților de Fier.

În timpul sesiunii s-au examinat stadiul lucrărilor de studii de teren, care sînt aproape terminate, al lucrărilor de proiectare care se efectuează de grupa comună de lucru romino-iugoslavă de la Institutul de studii și proiectări energetice (I.S.P.E.) București și „Energoimport”-Belgrad, precum și unele probleme economico-financiare.

Luni la amiază la Ministerul Industriei Grele conducătorii celor două părți: ing. Nicolae Gheorghiu, adjunct al ministrului Industriei Grele și ing. Cedomil Milicevic, director general al Comunității iugoslave de energie electrică, au semnat protocolul încheiat la această sesiune. (Agerpres)

Sîmbătă și duminică

Zeci de mii de tineri de la orașe au muncit cu entuziasm pentru terminarea grabnică a campaniei agricole de vară

(Urmare din pag. 1-a)

a recoltei, asupra faptului că se reduce simțitor pierderile.

Telefonul redacției sună mereu și mereu altele date ne sînt aduse la cunoștință:

Peste 1900 tineri din regiunea Pitești au prășit 21 de mii de bușteni de viță, au strins peste 6000 kg. de grîu din spicete rămase pe cîmp în urma secerătorilor, au treierat 21 de mii de kg. de grîu.

În regiunea Oradea 95 de brigăzi și echipe de tineret în care au fost încadrați mai mult de 1500 tineri au muncit în 8 gospodării de stat transportînd 1000 de căi la arie, prășind 22 hectare pomb, treierînd 9000 kg. de grîu, lucrări care echivalează cu suma de aproape 19.000 lei.

19.000 lei! Nu e o sumă oarecare. Judecînd că nu e singura cifră de acest fel, că tot ce-au făcut tinerii de la oraș, în unitățile agricole socialiste în care au lucrat, a adus acestor unități economii însemnate de bani, reiese limpede marea însemnătate economică a acestei acțiuni patriotice.

Patriotismul tineretului din țara noastră se remarcă și pe această cale. Răspundînd cu entuziasm la cerințele actuale ale agriculturii, înțelegînd că stringerea timpului a recoltei și a efectuarea în termen a altor lucrări agricole sînt importante căi de întărire a economiei naționale, tinerii din întreprinderile și instituțiile de la orașe au răspuns cu entuziasm la chemarea de a contribui la reușita lucrărilor agricole în această perioadă cînd fiecare zi, fiecare ceas întîrziat poate să

provocă pierderi din recolta prețioasă a acestui an. Iată de unde a izvorît și hîrnicia pe care au dovedit-o ei, odată ajunși pe ogoare. Ei au înfăptuit un mare volum de muncă în urma căruia rezultatele au fost mai mult decît îmbucurătoare.

Un mare merit în această privință l-au avut comitetele regionale raionale și orașenești ale U.T.M. care au mobilizat într-un timp scurt grupuri mari de tineri de la orașe, îngrijindu-se ca ei să ajungă la timp și în bune condițiuni la unitățile socialiste agricole unde erau așteptați.

Dacă în marea lor majoritate, comitetele regionale U.T.M., prin comitetele raionale și orașenești U.T.M. au mobilizat un număr mare de utemiști și tineri muncitori la această patriotică inițiativă, comitetele regionale U.T.M. Ploiești și Craiova, în această duminică, n-au dat atenția cuvenită participării tinerilor de la orașe la grabirea lucrărilor din campania de vară. Activiștii comitetelor regionale U.T.M. amintite mai sus motivează această lipsă prin aceea că în regiunile lor recolta a fost terminată. Dar campania agricolă de vară nu se rezumă la atît. Mai sînt și alte lucrări importante ca: treierii, transportul cerealelor la bazele de recepție, însoțirea tracturilor și multe altele, lucrări la efectuarea cărora tineretul orașelor poate să aducă un aport substanțial.

Va trebui ca în viitor, aceste comitete regionale să se preocupe serios de această acțiune patriotică și să-și înțeleagă pe deplin în-

14 ani de la eliberarea Poloniei de sub jugul fascist Sub conducerea P. M. U. P., poporul polonez construiește cu succes socialismul

La 22 iulie, poporul frate polonez sărbătorește pentru a 14-a oară ziua eliberării de sub jugul fascist. În vara anului 1944 glorioasele armate sovietice, zdrobind fără crutare bătăliile lui Hitler, au trecut la eliberarea Poloniei. Alături de soldații sovietici, unitățile armatei poloneze reînscute și-au vărsat sîngele pentru alungarea fiarei fasciste.

Înaintea de eliberare, Polonia burghezo-mosierăscă era din toate punctele de vedere la remorca puterii imperialiste, conducătorii ei promovînd o politică fascistă, naționalist-șovină, antisovietică. Legată prin mii de fire și înfăudată de către capitalul străin țara se zbatea într-o cruntă inapoiere economică. Polonia dinaintea de eliberare de sub jugul fascist era o semicolonie a marilor puteri imperialiste.

Polonia de azi se deosebește de cea de la război de Polonia burghezo-mosierăscă. Sub conducerea Partidului Muncitoresc Unit Polonez, clasa muncitoare din Polonia, în alianță cu lărmimea și strîngînd în jur toate forțele patriotice și democratice ale țării, a reușit în scurtă vreme să ridice țara din ruina și scrumul lăsată de ultimul război mondial.

Poporul polonez și-a ales un nou drum de dezvoltare istorică — drumul construirii socialismului.



Nowa Huta. Secția pentru producerea benzolului

În anii puterii populare poporul polonez, cu ajutorul frătesc al Uniunii Sovietice și a celorlalte țări din lagărul socialist, a obținut mari succese în lupta pentru lichidarea inapoierei economice, pentru dezvoltarea multilaterală a economiei și culturii, pentru construirea socialismului. În ceea ce privește gradul de dezvoltare al producției industriale Polonia a întrecut Italia și Olanda și se află la foarte mică distanță de Franța. În comparație cu perioada dinaintea războiului producția industrială globală a Poloniei a crescut de circa 5 ori. Industriele carbonifere, metalurgice, energetice, de materiale de construcție s-au dezvoltat într-un ritm rapid, necunoscut în trecut. Au fost create noi ramuri de producție și s-au dezvoltat altele, sînt dezvoltate în trecut: industria de construcții navale, de automobile, de rulmenți, de mașini-unelte grele, de utilaj electric greu, de fibre artificiale, mase plastice etc. În anii puterii populare s-a efectuat reforma agrară, lichidîndu-se exploatarea mosierăscă, și s-a trecut la crearea bazelor dezvoltării socialiste a satului polonez. Știința, cultura, învățămîntul de toate gradele au luat o amploare dezvoltare.

Partidul Muncitoresc Unit Polonez și guvernul R. P. Polone acordă multă atenție ridicării nivelului de trai material și cultural al poporului.

Popoarele romin și polonez sînt unite prin legături strînse și traice de prietenie. La baza acestor relații de tip nou — relații create pentru prima oară în istorie în cadrul lagărului socialist în frunte cu Uniunea Sovietică — stau principiile internaționalismului proletar.

„Pe vreme bună și pe furtună, la bucurie și necaz — spunea tovarășul Gheorghe Gheorghiu-Dej — popoarele romin și polonez sînt și vor rămîni pentru todeauna prieteni nedespărțiți, ca popoare care, învingînd nenumărate greutăți, în ciuda împotrivirii înverșunate a claselor exploatare, au instaurat puterea populară și pe care le unește comunitatea „naștinților și a telenilor lor: construirea socialismului și asigurarea păcii în lume”.

O expresie puternică a relațiilor de prietenie dintre cele două popoare o constituie Tratatul de prietenie, colaborare și asistență mutuală romino-polonez. Poporul romin constată azi cu satisfacție că relațiile economice, culturale, tehnico-stiințifice dintre R.P.R. și R.P. Polonă s-au dezvoltat în spiritul acestui tratat.

Vizita în mai 1958, în țara noastră a delegației de partid

și guvernamentale a R. P. Polone, la invitația C.C. al P.M.R. și a guvernului R.P.R., a constituit o nouă contribuție la întărirea prieteniei romino-poloneze.

Politica externă a guvernului R. P. Polone este îndreptată spre menținerea păcii.

Poporul polonez este interesat în a face totul pentru a bara calea reinvierii militarismului german de pe urma căruia a avut atît de mult de suferit. Importantă propunere făcută de guvernul polonez privind crearea în Europa centrală a unei zone demilitarizate s-a bucurat de un larg ecou mondial. Propunerea poloneză este sprijinită cu căldură de către guvernul R. P. Romine.

A devenit o tradiție ca la 22 iulie să se treacă în revistă vicisitudinile omenirii muncii din R. P. Polonă în construirea socialismului. Alături de poporul polonez, prietenii săi se bucură din inimă cînd se face bilanțul marelui al succeselor obținute. Poporul polonez știe că una din cele mai importante condiții în obținerea unor asemenea succese este faptul că Polonia Populară face parte din familia frățească a țărilor socialiste, în fruntea căreia se află Uniunea Sovietică.

P.M.U.P. și guvernul polonez subliniază în permanență însemnătatea întăririi prieteniei și colaborării Poloniei cu U.R.S.S., cu toate țările frățești din lagărul socialist pe baza ideologiei internaționalismului proletar.

Cu prilejul aniversării a 14 ani de la eliberarea Poloniei de sub jugul cotorpitorilor fasciști, poporul, tineretul romin doresc din inimă poporului și tineretului frate polonez ca sub conducerea P.M.U.P., sprijinindu-se pe prietenia de neînfrîngărită cu Uniunea Sovietică și cu toate celelalte țări din lagărul socialist, să obțină noi succese pe drumul construirii socialismului.

Cuvîntarea rostită de ambasadorul R. P. Polone la București, Janusz Zambrowicz la posturile de radio

Luni seara ambasadorul R. P. Polone la București, Janusz Zambrowicz a rostit o cuvîntare la posturile noastre de radio, cu prilejul celei de-a 14-a aniversări a eliberării Poloniei, declarînd printre altele:

„Ma bucur, că am ocazia, cu prilejul celei de-a 14-a aniversări a Poloniei Populare să salut pe această cale cu căldură poporul romin, care ne este totuși, polonezii, foarte apropiat nu numai prin relațiile istorice, prin cultura înrudită, dar mai ales prin faptul că ne unește o idee comună — socialismul.”

Unul din cele mai mari evenimente în relațiile dintre țările noastre a fost vizita din acest an a delegației de partid și guvernamentale a Republicii Populare Polone în frunte cu primul secretar al Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Unit Polonez, tovarășul Wladislaw Gomulka și președintele Consiliului de Miniștri, tovarășul Josef Cyrankiewicz.

Hotărîri adoptate cu acest prilej și cuprinse în Comunicatul comun dat publicității sînt în curs de realizare. Delegația noastră de partid și guvernamentale a rămas cu cele mai bune impresii din vizita făcută în Republica Populară Romină prietenă. Reprezentanții poporului nostru au fost foarte emoționați de primirea călduroasă și spontană din țara dumneavoastră.

Colaborarea noastră nu se limitează numai la relațiile bilaterale. Polonia și România sînt membre în Consiliul de Ajutor Economic Reciproc, sînt membre ale Tratatului de la Varșovia. Cele două țări colaborează strîns între ele pe arena internațională, în Organizația Națiunilor Unite.

În ziua sărbătorii poporului polonez, a subliniat în încheiere ambasadorul R. P. Polone, vă transmit dragi prietenii romini caldă de salut, expresie a prieteniei noastre frățești, precum și urarea comună ambelor noastre țări: „Trăiască prietenia polono-romină, trăiască pacea!”

Regia filmului aparține lui Jerzy Kawalerowicz, cunoscut publicului și prin alte realizări valoroase ca „Noaptea amintirilor”, „Sub steaua frigiană” și „Omul din umbra” iar muzica lui Adam Walacinski. Rolurile principale sînt deținute de artiștii poporului nostru au fost foarte emoționați de primirea călduroasă și spontană din țara dumneavoastră.

Regia filmului aparține lui Jerzy Kawalerowicz, cunoscut publicului și prin alte realizări valoroase ca „Noaptea amintirilor”, „Sub steaua frigiană” și „Omul din umbra” iar muzica lui Adam Walacinski. Rolurile principale sînt deținute de artiștii poporului nostru au fost foarte emoționați de primirea călduroasă și spontană din țara dumneavoastră.

La premieră au asistat regizorul Jerzy Kawalerowicz și interpreta principală a filmului, Lucyna Winnicka, care au fost prezenți publicului de artistul Lazăr Vrabie, director adjunct al Teatrului Municipal.

Publicul a primit cu căldură această deosebită realizare a cinematografiei poloneze. (Agerpres)

Spectacol de gală

Cu prilejul celei de-a 14-a aniversări a eliberării Poloniei, luni seara a avut loc la cinematograful Patria un spectacol de gală cu filmul „Adevărul sfîrșit al războiului”, o nouă producție a studiorilor poloneze.

Filmul, realizat după un scenariu de Jerzy Zawieyski și Jerzy Kawalerowicz, redă tragedia unei din nenumărate victime ale celui de-al doilea război mondial, fiind un impresionant mesaj artistic închinat păcii.

Regia filmului aparține lui Jerzy Kawalerowicz, cunoscut publicului și prin alte realizări valoroase ca „Noaptea amintirilor”, „Sub steaua frigiană” și „Omul din umbra” iar muzica lui Adam Walacinski. Rolurile principale sînt deținute de artiștii poporului nostru au fost foarte emoționați de primirea călduroasă și spontană din țara dumneavoastră.

La premieră au asistat regizorul Jerzy Kawalerowicz și interpreta principală a filmului, Lucyna Winnicka, care au fost prezenți publicului de artistul Lazăr Vrabie, director adjunct al Teatrului Municipal.

Publicul a primit cu căldură această deosebită realizare a cinematografiei poloneze. (Agerpres)

TELEGRAMME

Tovarășul GHEORGHE GHEORGHIU-DEJ
prim secretar al Comitetului Central
al Partidului Muncitoresc Român

Tovarășul CHIVU STOICA
Președintele Consiliului de Miniștri al
Republicii Populare Romine

Tovarășul ION GHEORGHE MAURER
Președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale
a Republicii Populare Romine

Stimați tovarăși,
De ziua celei de-a 10-a aniversări a încheierii Tratatului de
prietenie, colaborare și asistență mutuală între țările noastre fră-
țești, vă transmitem dv. și prin dv. întregul popor român un sa-
lut tovarășesc și sincere felicitări.

Acest Tratat reprezintă o adevărată expresie a relațiilor noi
statornicite între țările noastre ca urmare a eliberării lor de către
eroica Armată Sovietică, ca urmare a faptului că poporul a
obținut victoria și a pășit pe drumul construirii socialismului în
țările noastre sub conducerea partidelor revoluționare marxist-len-
iniste.

O bază trainică a prieteniei și colaborării noastre reciproce o
constituie principiile încheiate ale internaționalismului proletar, in-
teresele și felurile comune ale popoarelor cehoslovac și romin care
luptă pentru triumful socialismului și al păcii.

În cei 10 ani care au trecut, Tratatul de prietenie, colaborare
și asistență mutuală a adus roade bogate în dezvoltarea multila-
terală a relațiilor dintre țările noastre.

Sintem ferm convinși că mersul victorios înainte pe drumul
construirii socialismului în țările noastre și al întăririi unității țā-
rilor lagărului socialist va duce la adâncirea pe mai departe a co-
laborării frățietate dintre popoarele noastre.

Strănsă unire și cu celelalte țări ale lagărului socialist în
frunte cu invincibila Uniune Sovietică, vom păși cu încredere în
ainte spre victoria socialismului, spre victoria nobilă care a lup-
tei pentru pace în întreaga lume.

ANTONIN NOVOTNY
Președintele Republicii Cehoslovace
și prim secretar al C.C.
al P.C. din Cehoslovacia

VILIAM SIROKY
Președintele Guvernului Republicii
Cehoslovace

Tovarășul AVRAM BUNACIU
Ministrul Afacerilor Externe
al Republicii Populare Romine

București

În legătură cu cea de-a 10-a aniversare a semnării Tratatului
de prietenie, colaborare și asistență mutuală cehoslovac-romin,
vă rog să primiți din partea mea, tovarășe ministru, salutul cel
mai cordial și urări sincere de succese pe mai departe în munca
dv. de răspundere spre binele și înflorirea țării dv. în interesul
prieteniei dintre popoarele noastre și al consolidării păcii generale.

VACLAV DAVID
Ministrul Afacerilor externe
al Republicii Cehoslovace

Popoarele romin și cehoslovac merg hotărât pe drumul socialismului

Cuvântarea rostită la posturile de radio
de Vladimir Ludvik, însărcinat cu afaceri
ad-interim al R. Cehoslovace la București

Cu prilejul împlinirii a 10 ani
de la semnarea Tratatului de
prietenie, colaborare și asistență
mutuală dintre R. P. Romină și
R. Cehoslovacă, Vladimir Ludvik
însărcinatul cu afaceri ad-interim
al R. Cehoslovace la București a
făcut în seara zilei de 19 iulie o
cuvântare la posturile noastre de
radio, declarând printre altele:

La 21 iulie se împlinesc 10 ani
de când a fost semnat istoric
Tratatul de prietenie, colaborare și
asistență mutuală dintre R. Cehos-
lovacă și R. P. Romină. Acest
document de cea mai mare însemnă-
tate pentru viața popoarelor țā-
rilor noastre.

Prietenia dintre popoarele no-
astre are rădăcini vechi și adânci!
Al doilea război mondial și pre-
facerile revoluționare care au avu-
t loc în Europa răsăriteană și
centrală au dat acestei prietenii
trăsături mult mai concrete. Nu
putem să nu ne amintim cu acest
prilej de prețioasă și importantă
contribuție pe care au adus-o uni-
tățile romine care au luptat ală-
turi de glorioasa armată sovietică
și de unitățile noastre în acți-
unea de eliberare a Cehoslovaciei
de sub jugul fascist.

După eliberarea popoarelor
noastre și după instaurarea regim-
ului democrat popular popoarele
de țāriile noastre învățând din
bogata experiență a Partidului
Comunist al Uniunii Sovietice și
a celui mai mare prieten al lor
— Uniunea Sovietică — au por-
nit pe drumul construirii socialis-
mului. Ținta comună pe care ele
și-au propus-o împreună cu cele-
lalte țāri de democrație populară
a adăncit și mai mult prietenia
noastră. În aceste condiții înche-
ierea Tratatului de prietenie, col-
laborare și asistență mutuală a de-
venit o consecință logică a evo-
luției istorice și el angajează cele
două popoare prietene să ducă o-
pera construcției socialiste până la
desăvârșirea ei cu succes.

Însărcinatul cu afaceri ad-interim
al R. Cehoslovace la București
reși să-a referit apoi pe larg la
dezvoltarea legăturilor de col-
laborare dintre R. Cehoslovacă și
R. P. Romină în domeniul econo-
mic, pe ărșimul științei, tehnicii
și culturii în cei 10 ani care au
trecut de la semnarea Tratatului.

An convingerea — a spus Vla-
dimir Ludvik — că această ani-
versare constituie pentru noi un
prilej favorabil de a vedea ce
deosebite calitativ există între
relațiile noastre de azi și rela-
țiile dintre Cehoslovacia burghe-
ză și vechea Romīnie. În acea
vreme s-a vorbit mult despre
prietenie și alianță. Realitatea
însă a fost cu totul alta: con-
cerne capitaliste din Cehoslovacia
aveau cea parte din exploatarea
minunate și bogatei dumnea-
voastră țāri și segeau beneficii
din sudoarea poporului romin.
Timput unor asemenea relații a
trecut de mult. Multumită con-
ducerii înțelepte a partidelor noastre
marxist-leniniste — Partidul Co-
munist din Cehoslovacia și Par-
tidul Muncitoresc Romīn — noi
mergem astăzi ferm și hotărât pe
drumul comun al construirii unui
viitor mai bun pentru popoarele
noastre.

Bilanțul celor 10 ani de la în-
cheierea Tratatului de prietenie,
colaborare și asistență mutuală
poate fi caracterizat ca un bilanț
al unei prietenii înfloritoare și al
unei colaborări rodnice, care con-
tribuie eficient în ambele țāri la
realizarea unor succese importan-
te în lupta pentru construirea so-
cialismului, la succesul în lupta
pe pentru ridicarea nivelului de trai
al poporului și întărirea lagăru-
lui socialismului, în frunte cu
Uniunea Sovietică.

Îngăduiți-mi să folosesc acest
prilej pentru a ura din toată in-
ima poporului frate din Republi-
ca Populară Romină, clasei muncito-
rești și alți membri ai corpului
gvernului Republicii Populare
Romīne noi și noi succese în
munca pentru construirea Romī-
niei socialiste.

Cocktailul s-a desăvârșat într-o
atmosferă de caldă prietenie.
(Agerpres)

Izotopi radioactivi rominești
folosiți în industria petroliferă

Pentru identificarea straturilor
de țāie, specialiștii întreprinderii
de carotaj și perforări din Ploesti
au efectuat în schela Cimpina la
sonda 622 o lucrare specială cu
trăsori, folosind pentru prima oară
în industria noastră petroliferă
izotopi radioactivi rominești pro-
dusi de reactorul Institutului de fi-
zică atomică al Academiei R. P.
Romīne.

Izotopul romineș „sodiu 24”
o perioadă de dezintegrare de
15 ore a dat rezultate bune. Ope-
rațiile au fost conduse la sondă
de Gh. Pteu, inginer șef adjunct
al întreprinderii de carotaj și per-
forări Ploesti, în colaborare cu fi-
zicianul Petre Sandru de la Insti-
tutul de fizică atomică al Acade-
miei R. P. Romīne. Lucrări ase-
mănătoare cu izotopi radioactivi
rominești sînt în curs de efectuare
și în alte sonde petrolifere din re-
giunea Ploesti.

Să se pună capăt agresiunii imperialiste în Orientul arab!

Conferința la nivel înalt trebuie urgent convocată

Suedia NEHRU: „Ne oferim cu bucurie
serviciile în scopul păcii”

STOCKHOLM 20 (Agerpres). —
Într-un interviu acordat ziarului
„Morgen Tidningen” și reprodus
de agenția France Presse, primul
ministru al Suediei, Tage Erland-
er, a declarat: „PROPUNEREA
SOVIETICĂ ÎN VEDEREA UNEI
CONFERINTE LA CEL MAI
ÎNALT NIVEL NU TREBUIE
RESPINSĂ”.

Prinul ministru suedez a
arătat că este important faptul
că, în propunerea sovietică, se
subliniază că trebuie menținut un
contact strins cu Organizația Na-
ționilor Unite și că se preconizează
și invitarea secretarului gene-
ral O.N.U. la tratativele la cel
mai înalt nivel.

Senatorul Humphrey:
„Este preferabil să vezi
bătrîni discutînd
decît tineri luptînd”

WASHINGTON 20 (Agerpres). —
După ce a luat cunoștință de
propunerea lui N. S. Hrușciov
privind începerea imediată a unor
tratative la nivel înalt, senatorul
Humphrey, membru al partidului
democrat, a adresat președintelui
Eisenhower o scrisoare în care li-
cere să accepte propunerea
U.R.S.S. După cum transmite a-
genția France Presse, senatorul
Humphrey și-a exprimat părerea
că aceste tratative trebuie orga-
nizate cu sprijinul O.N.U. El a
adăugat: „Este preferabil să vezi
oameni bătrîni discutînd și trînd
decît oameni tineri luptînd și mu-
rînd”.

WASHINGTON 20 (Agerpres). —
După ce a luat cunoștință de
propunerea lui N. S. Hrușciov
privind începerea imediată a unor
tratative la nivel înalt, senatorul
Humphrey, membru al partidului
democrat, a adresat președintelui
Eisenhower o scrisoare în care li-
cere să accepte propunerea
U.R.S.S. După cum transmite a-
genția France Presse, senatorul
Humphrey și-a exprimat părerea
că aceste tratative trebuie orga-
nizate cu sprijinul O.N.U. El a
adăugat: „Este preferabil să vezi
oameni bătrîni discutînd și trînd
decît oameni tineri luptînd și mu-
rînd”.

ROMA 21 (Agerpres). — După
cum anunță ziarul „Unita”, la
Neapole și Milano au avut loc
mari demonstrații de solidaritate
cu popoarele arabe și în semn de
protest împotriva agresiunii din
Liban și Iordania. Mii de locu-
tori ai acestor orașe au ieșit pe
străzi. Poliția a atacat cu basto-
nele de cauciuc pe demonstranți,
rîndind cîteva persoane.

Congresul mondial de la Stockholm
cere convocarea conferinței
la nivel înalt

STOCKHOLM 21 (Agerpres). —
La 20 iulie Congresul mondial
pentru dezarmare și colaborare in-
ternațională și-a continuat lucră-
rile. Paralel cu ședințele plene
au avut loc ședințele comisiilor
prezentate de delegații.

Participanții la Congres au
acordat mare atenție știrii cu pri-
vire la mesajele adresate de N. S.
Hrușciov, președintele Consiliului
de Miniștri al U.R.S.S., șefilor gu-
vernelor S.U.A., Angliei, Franței și
Indiei.

Delegații, observatorii și oaspeții
la Congres au întîmpinat prin
aplaude furtivoșman Iwand că
propunerea lui N. S. Hrușciov cu
privire la convocarea unei confe-
rințe a șefilor de guvern pentru
reglementarea problemelor Orien-
tului Apropiat trebuie să fie accep-
tată, deoarece ea contribuie la în-
tărirea păcii. Propunerea cu pri-
vire la convocarea unei conferințe
la nivel înalt a fost sprijinită de
asemenea de profesorul Hirano
(Japonia) și de D. C. Lal, deputat
în parlamentul indian.

La propunerea delegației indie-
ne, Congresul a adoptat în unani-
mitate o rezoluție în care, ținîn-
du-se seama de situația interna-
țională extrem de serioasă, se
cheamă la „o întîlnire imediată
a șefilor de guvern în scopul evi-
tării unui conflict armat și reali-
zării unei reglementări pe calea
tratativelor”.

Soustelle a declarat că guvernul
Franței „în principiu are o altitu-
dine favorabilă față de propunerea
președintelui Consiliului de Mini-
ștri al U.R.S.S. în problema con-
vocării unei conferințe a șefilor
guvernelor principalelor state in-
teresate în vederea examinării si-
tuației din Orientul Apropiat și
Mijlociu”.

Făcînd rezerve în legătură cu
„motivările” cuprinse în mesaj,
ministru Informațiilor a declarat
că guvernul francez „este gata să
contribuie la o eventuală convo-
care a unei conferințe în condiții
optimе de obiectivitate și calm”.

El a adăugat că guvernul francez
este gata să precizeze cu celelalte
guverne interesate „data cea mai
acceptabilă și locul conferinței”.

Elveția acceptă găzduirea
Conferinței
șefilor de guvern

MOSCOVA 21 (Agerpres). —
TASS transmite: La 19 iulie Mi-
nistrul Afacerilor Externe al
U.R.S.S. a comunicat d-lui A.
Zehnder, ambasadorul extraordi-
nar și plenipotențiar al Elveției,
că guvernul sovietic a propus șe-
filor guvernelor Statelor Unite
ale Americii, Marii Britanii, Fran-
ței și Indiei să se întîlnească la
22 iulie la Geneva sau în oricare
alt loc pentru a lua măsuri în
vederea preîntîmpinării unui con-
flict militar în Orientul Apropiat
și Mijlociu.

La 20 iulie d. Zehnder a comu-
nicat Ministrului Afacerilor Ex-
terne al U.R.S.S. că Consiliul fe-
deral al Elveției este gata să
găzduiască pe teritoriul Elveției
o Conferință a șefilor guvernelor
țārii amintite, dacă guvernele
interesate vor fi de acord.

Pe aeroportul Vnukovo de la
gubernamentală austriacă a
fost întîmpinată de N. S. Hru-
șciov, A. I. Mikoiian, A. N. Kos-
ghin, ministri, precum și de nu-
merose alte personalități.

Julius Raab și Nichita Hrușciov
au rostit cuvîntări.

MOSCOVA 21 (Agerpres). —
TASS transmite:
Locuitorii orașului Moscova au
făcut o primire călduroasă dele-
gației guvernului austriac condusă
de cancelarul Julius Raab, care a
sosit la 21 iulie într-o vizită ofi-
cială la Moscova.

Acordul dintre R.A.U. și Irak

CAIRO 20 (Agerpres). —
Correspondentul din Damasc al
Agenției MEN relatează că la 19
iulie a avut loc o întîlnire a dele-
gațiilor guvernamentale ale Repu-
blicii Arabe Unite și Republicii
Irak. Delegația irakiană a fost
condusă de Abdel Salam Aref,
vicepreședinte al Consiliului de
Miniștri, iar delegația Republicii
Arabe Unite de președintele
Nasser. În urma tratativelor care
au avut loc între R.A.U. și Re-
publica Irak, s-a încheiat următo-
rul acord:

1) Cele două țāri își reafirmă
obligățiile și acordurile care lea-
gă cele două țāri și, în primul
rînd, statutul Ligii țărilor arabe
și pactul de securitate colectivă al
statelor arabe.

2) Cele două țāri reafirmă
declarația celor două guverne
cu privire la legăturile strînse din-
tre ele în problemele situației in-
ternaționale, precum și hotărîrea
de a acționa în comun împotriva
oricărei agresiuni săvîșită
împotriva acestor țāri sau împo-
triva uneia din ele și de a adopta
imediat în legătură cu aceasta
măsurile practice necesare.

3) Cele două țāri vor colabo-
ra întru totul în problemele in-
ternaționale în scopul asigurării
drepturilor celor două țāri și vor
participa activ la sprijinirea Car-
tei O.N.U. și la întărirea păcii în
Orientul Mijlociu și în întreaga
lume.

4) Părțile vor lua de îndată
măsurile practice în vederea dez-
voltării colaborării economice și
culturale între ambele țāri.

5) Părțile vor organiza con-
tacte și consultații între cele
două țāri în toate problemele care
prezintă interes pentru fiecare
din ele.

În numele R.A.U. acordul a
fost semnat de președintele Na-
ser, iar în numele Republicii Irak
— de Abdel Salam Aref, vice-
președinte al Consiliului de Mi-
niștri.

Guvernul irakian
s-a retras oficial
din pactul de la Bagdad

CAIRO 20 (Agerpres). — Agen-
ția China Nouă anunță că, după
cum a comunicat postul de radio
Bagdad, ministrul de Externe al
Irakului a informat pe reprezen-
tanții diplomației din Damasc că
guvernul său a hotărît retragerea
oficială a Irakului din pactul de
la Bagdad.

Liga Arabă a recunoscut
Republica Irak

CAIRO 21 (Agerpres). — După
cum anunță postul de radio Cairo,
secretarul general al Ligii Arabe,
Abdel Khalek Hassuna, a informat
toate țāriile membre că Liga Ara-
bă a recunoscut în mod oficial
Republica Irak. Secretarul gene-
ral al Ligii Arabe a trimis tele-
grame de felicitare membrilor nou-
lui guvern irakian.

Schimb de focuri între răsculați
și trupele americane în Liban

BEIRUT 21 (Agerpres). — Po-
trivită relatărilor agențiilor de pre-
să occidentale, în cursul ultimilor
24 de ore, forțele patriotice din
Liban și-au continuat atacurile
împotriva trupelor intervenționiste
americane. Un purtător de cuvînt
al comandamentului trupelor ara-
mice din Liban a declarat că un
soldat a fost grav rănit în
urma exploziei unei grenade an-
duncate de răsculați. El a anun-
țat, de asemenea, că mai multe
avioane militare americane au
fost avariate de tirul mitraliere-
lor forțelor populare din jurul
aeroportului Beirut. Două dintre
aceste avioane — a precizat pur-
tătorul de cuvînt — sînt grav a-
variate. Trupele americane au
deschis în mai multe rînduri focul
împotriva răsculaților ale caror
poziții se află în imediata apropi-
ere a aeroportului.

BEIRUT 21 (Agerpres). — La
19 iulie au avut loc la Beirut
concentrări de trupe în Orientul arab

LONDRA 21 (Agerpres). — Tri-
mterea de trupe engleze în Orien-
tul Apropiat continuă. Agenția
Press Association anunță că începînd
din zorii zilei de 21 iulie
avioane de transport au continuat
să transporte în Cipru brigada 19-a
care face parte din divizia nr. 3
de infanterie.

BEIRUT 21 (Agerpres). — În
ultimele 24 de ore comandamen-
tul american a continuat să de-
barceze trupe în Liban pe aeropor-
tul internațional de la Halde.
În acest scop între Turcia și Bei-
rut a fost creat un spațiu nimit
avioane de transport au continuat
să transporte în Cipru brigada 19-a
care face parte din divizia nr. 3
de infanterie.

BEIRUT 21 (Agerpres). — După
cum scrie ziarul „Al-Djardid”,
conform datelor, la 19 iulie mi-
nistrul soldaților americani debar-
cați în Liban se cifra la 8.000 per-
soane. Printre aceste trupe, serie
ziarul, 1.700 sînt parașuțiști.

După cum a comunicat un re-
portajist al canalului de televiziune
militar al S.U.A. din Liban, la 19
iulie pe aeroportul Beirut au ater-
izat 58 de avioane de transport
care au adus trupe și arme ame-
ricane în Liban.

Situație încordată în Iordania

NEW YORK 21 (Agerpres). —
După cum anunță correspondentul
din Amman al agenției Associated
Press, în Iordania s-a creat o si-
tuație încordată. Palatul regal și
ședința primului ministru din
Amman sînt pătite de puternice
mitinguri ale armatei iordaniene și
de care blînde. Temîndu-se de răs-
cul, regele Hussein a demis din
armată mulți ofițeri dintre care o
parte au fost aruncați în închisori.

CAIRO 21 (Agerpres). — După
cum a transmis postul de radio
Cairo, poporul iordanian acționează
cu hotărîre împotriva regimului
dictatorial al lui Hussein și împo-
triva intervenției engleze în
țāri. În orașele Nablus, Ramallah
și Tul-Karm au avut loc puternice
demonstrații anti-guvernamentale.
În ultimele zile patrioții iordan-
ieni au atacat în repetate rînduri
cu focuri de armă trupele engle-
ze care ocupă Iordania.

WASHINGTON 21 (Agerpres). —
După cum transmite agenția Asso-
ciated Press, Statele Unite au
hotărît să acorde Iordaniei un
„ajutor” de 12.500.000 dolari pen-
tru a permite regelui Hussein să
facă față „situației critice în care
se află”.

Iordania a rupt
legăturile diplomatice
cu R. A. U.

NEW YORK 20 (Agerpres). —
După cum transmite correspondentul
din Amman al agenției Associated
Press, la 20 iulie autoritățile
iordaniene au rupt legăturile dip-
lomate cu Republica Arabă
Unită.

Insărcinatul cu afaceri ad-interim
al Republicii Cehoslovace la București,
Vladimir Ludvik, a oferit
duminică seara un cocktail
cu prilejul celei de-a 10-a aniversări
a Tratatului de prietenie, col-
laborare și asistență mutuală
dintre R. P. Romină și R. Cehos-
lovacă.

Au participat șefii unor misiuni
diplomatice acreditați la Bucu-
rești și alți membri ai corpului
diplomatic.

Cocktailul s-a desăvârșat într-o
atmosferă de caldă prietenie.
(Agerpres)

Regele Hussein al Iordaniei menținîndu-se pe tron
cu ajutorul puterilor imperialiste, se pregătește să
crotosească Irakul și să reinstaureze regimul monar-
hic alungat de popor.

CAIRO 21 (Agerpres). — După
cum a transmis postul de radio
Cairo, poporul iordanian acționează
cu hotărîre împotriva regimului
dictatorial al lui Hussein și împo-
triva intervenției engleze în
țāri. În orașele Nablus, Ramallah
și Tul-Karm au avut loc puternice
demonstrații anti-guvernamentale.
În ultimele zile patrioții iordan-
ieni au atacat în repetate rînduri
cu focuri de armă trupele engle-
ze care ocupă Iordania.

WASHINGTON 21 (Agerpres). —
După cum transmite agenția Asso-
ciated Press, Statele Unite au
hotărît să acorde Iordaniei un
„ajutor” de 12.500.000 dolari pen-
tru a permite regelui Hussein să
facă față „situației critice în care
se află”.

Iordania a rupt
legăturile diplomatice
cu R. A. U.

NEW YORK 20 (Agerpres). —
După cum transmite correspondentul
din Amman al agenției Associated
Press, la 20 iulie autoritățile
iordaniene au rupt legăturile dip-
lomate cu Republica Arabă
Unită.



(desen din PRAVDA)

U. R. S. S. propune guvernelor statelor europene și guvernului S. U. A. încheierea unui Tratat de prietenie și colaborare al statelor europene

Primirea însărcinatăului cu afaceri ad-interim al R. P. Romine la Ministerul Afacerilor Externe al U.R.S.S.

MOSCOVA 21 (Agerpres). — TASS transmite textul integral al propunerii adresate de guvernul sovietic guvernurilor statelor europene și guvernului S.U.A. cu privire la încheierea unui tratat de prietenie și colaborare între statele europene.

La 15 iulie guvernul U.R.S.S. a adresat guvernurilor statelor europene și guvernului S.U.A. note cu conținut identic, propunându-le să

încheie un tratat de prietenie și colaborare între țările europene, precum și proiectul acestui tratat.

Urmează textul notei guvernului sovietic adresată guvernului Republicii Franceze și al proiectului de tratat de prietenie și colaborare între țările europene.

Guvernul U.R.S.S. știe desigur că o serie de guverne ale statelor din Europa occidentală, precum și guvernul S.U.A., au alte păreri decât el în privința cauzelor care au dus la actuala încordare în Europa și în privința mijloacelor acestei încordări în relațiile dintre statele europene.

Cu toate acestea însă, nu se poate contesta că situația din Europa impune guvernurilor statelor europene să se ridice deasupra divergențelor existente. Doar politica, nelămurită prin acțiuni constructive reale, nu poate ca a-tare nici să oprească o bombă ce cade, nici să micșoreze puterea exploziei acesteia. Nu se poate admite ca disputele să împiedice aprecierea lucidă a faptelor, care umple astăzi inimile europenilor de un sentiment de profundă îngrijorare, și să lase în umbră principalul — necesitatea de a căuta cu perseverență și răbdare o înțelegere asupra măsurilor concrete de natură să ducă la crearea unei păci trănice în Europa. După cum se știe, în perioada dintre cele două războaie mondiale, planurile de asigurare a securității în Europa și de organizare a colaborării generale europene au eșuat în primul rând pentru că nu se ajunseser la o înțelegere între statele principale, care dispuneau de cele mai puternice forțe armate și care dacă și-ar fi unit eforturile ar fi făcut cu neputință agresiunea. După părerea guvernului sovietic, trebuie să se țină seamă de această lecție a istoriei și să nu se repete greșelile grave din trecut.

Acum nu mai trebuie să dovedim că încercările de a substitui rezolvarea sarcinilor care stau în fața întregii Europe prin practica creării, pe o bază îngustă, restrinsă, a diferitelor uniuni ale unor state vest-europene de felul Uniunii carbunului și oțelului, Pieței comune, Euratomului etc. au drept rezultat doar faptul că aceste state se opun tot mai mult celorlalte state din Europa, făcând și mai adâncă prăpastia care desparte astăzi Europa de vest de cea de est.

Ideea colaborării tuturor statelor europene, și apropierea lor în interesul menținerii păcii, asigurării bunăstării și înfloririi Europei are rădăcini adânci în istoria și viața contemporană a popoarelor europene. Altfel în răsăritul nostru devin tot mai puternice năzuințele spre dezvoltarea înțelegerii reciproce și a contactului multilateral dintre statele europene. Aceasta o confirmă, printre altele, faptul că la cea de-a 12-a sesiune a O.N.U. toate statele europene și S.U.A. au votat pentru rezoluția cu privire la relațiile pașnice și de bună vecinătate dintre state.

Guvernul sovietic consideră că guvernele statelor europene, ca și guvernul Statelor Unite, dacă doresc să pună capăt evoluției periculoase a evenimentelor din Europa, ar trebui să depună eforturile pentru a elabora pe bază regională hotărâri cu privire la Europa în interesul general, care să fie realizabile în mod practic încă în etapa actuală și care să poată fi acceptabile pentru toate guvernele. În legătură cu aceasta, el propune încheierea — între statele europene, inclusiv S.U.A., a unui Tratat de prietenie și colaborare. După părerea guvernului sovietic, în acest Tratat ar trebui incluse prevederi îndreptate spre preîntâmpinarea și contracararea agresiunii în Europa și întărirea securității tuturor statelor europene. Totodată ar fi important ca în acest Tratat să se găsească reflectarea obligațiilor statelor europene și ale S.U.A. de a nu acorda ajutor militar și economic sau sprijin moral oricărui stat care a tulburat pacea în Europa, independent de faptul dacă ele sînt sau nu parteneri ale statutului agresor în cadrul pactelor și tratatelor militare în vigoare. Se știe că ideea unui astfel de acord a fost exprimată în repetate rânduri în ultimii ani, inclusiv de guvernele S.U.A., Angliei și Franței.

Avînd în vedere că realizarea unui acord cu privire la dezarmare este legată de treptată însemnată și că eforturile depuse în decurs de mulți ani în această direcție n-au dus la un progres, guvernul sovietic propune ca în tratat să se prevadă măsuri care să contribuie la încetarea cursei înarmărilor și la înlăturarea în Europa de măsuri pentru reducerea efectivului trupelor organizației Tratatului de la Varșovia și ale Uniunii nord-atlantice. Inițiativa statelor europene în găsirea unor astfel de hotărâri parțiale ar putea deschide perspectiva unor acorduri și mai largi legate de problema dezarmării.

Crearea în apropierea imediată de linia care desparte grupările militare existente în Europa a unei zone în care nu va fi permisă producția și stocarea armelor atomice, cu hidrogen și rachete, ar avea o importanță primordială pentru prevenirea conflictelor militare în Europa. În acest caz participarea la Tratat și-ar asuma obligația de a respecta statutul zonei menționate și de a considera teritoriile statelor care fac parte din ea ca fiind excluse din sfera folosirii tipurilor menționate de arme.

Este de asemenea indicat ca în Tratat să se prevadă pentru înțelegerea și aplicarea acestor măsuri 1-2 ani a efectivului

forțelor armate străine aflate pe teritoriul Germaniei în proporție de o treime sau în altă proporție de comun acord. În cursul înlăturării acestei reduceri s-ar putea ajunge la un acord cu privire la crearea sistemului convenit de control și inspecție asupra îndeplinirii acestei obligații de către participanții la acordul respectiv.

Guvernul sovietic se pronunță în favoarea efectuării de fotografii din avion în limitele zonei determinate, situată de cele două părți ale liniei de delimitare a forțelor armate ale statelor participante la Tratatul de la Varșovia și Uniunea Atlanticului de Nord, în scopul prevenirii unui atac prin surprindere.

Fără îndoială că la dezvoltarea economiei statelor participante la acest tratat, la stabilirea unor contacte pașnice de afaceri și a înțelegerii reciproce dintre ele ar contribui largirea colaborării economice reciproc-avantajoase și egale în drepturi, pe o bază care să excludă orice discriminare și restricții artificiale de orice fel. Incluziunea în Tratat a prevederilor menționate ar fi cu atât mai utilă cu cît stimularea comerțului mondial liber ar face un bun oficiu mai multor state în a căror economie, îndeosebi în ultimul timp, se fac simțite fenomene nesănătoase.

Guvernul sovietic este deosebit de dezvoltării colaborării altor între statele europene și cu S.U.A. în vederea rezolvării sarcinilor importante — a folosirii energiei atomice în scopuri pașnice. El consideră că este de dorit ca în Tratat să fie exprimată hotărârea participanților de a face schimb de experiență în cercetările științifice și în aplicarea industrială a energiei atomice, precum și cu materii prime, materiale și utilaj. Eforturile unite ale participanților la Tratat în acest domeniu ar contribui la ridicarea bunăstării oamenilor, la dezvoltarea continuă a științei și culturii și ar lărgi și mai mult hotarele cunoașterii legilor naturii și folosirii lor pentru binele omului.

După părerea guvernului sovietic, participarea la Tratat ar putea crea o bază mai trănice dezvoltării legăturilor și contactelor dintre ele, în special pe linia științei, tehnicii și culturii. În școlul cunoașterii reciproce a realizărilor naționale ale popoarelor.

Tratatul ar putea prevedea și alte măsuri a căror înlăturare ar contribui la micșorarea primejdiei izbucnirii unui război în Europa. Guvernul sovietic se călăuzește de convingerea că în totalitatea lor măsurile propuse vor duce la transformarea Europei într-o zonă de pace trănice și adevărată securitate.

Ținînd seama de considerentele expuse mai sus, guvernul sovietic prezintă spre examinare guvernului Republicii Franceze precum și guvernurilor celorlalte state europene și guvernului S.U.A., proiectul Tratatului de prietenie și colaborare între statele europene și își exprimă speranța că guvernul Republicii Franceze va adopta o atitudine binevoitoare față de această propunere.

Guvernul U.R.S.S. consideră necesar să se adreseze guvernului Republicii Franceze în următoarea problemă:

Guvernul U.R.S.S. consideră că situația care se creează pe continentul european împune guvernurilor statelor interesate să întreprindă eforturi pentru a elabora măsuri comune care să oprească alunecarea Europei spre război și să găsească căile pentru întărirea păcii pe baza înțelegerii reciproce și largirii colaborării multilaterale dintre statele europene.

Cele două războaie mondiale prin care a trecut omenirea s-au abătut în primul rînd pe capul popoarelor europene. Nimeni nu va nega că în urma acestor războaie cele mai mari jertfe umane și pagube materiale le-au suportat tocmai țările din Europa. Zeci de milioane de europeni au fost ucși pe cîmpurile de luptă, au pierit cu prilejul bombardării orașelor pașnice, au murit de pe urma rănilor și bolilor, au fost schingiuiți în lagărele fasciste de concentrare. În cursul operațiilor militare au fost rase de fața pămîntului multe orașe și așezări, alături bine amenajate și înfloritoare, au fost distruse monumente unice ale culturii.

Cu prețul unor pierderi ireparabile pentru fiecare națiune, pentru fiecare familie și cu prețul unei încordări fizice și morale fără seamăn, popoarele Europei și-au cîștigat dreptul la o viață demnă fără teamă pentru ziua de mâine, pentru soarta lor și soarta generațiilor viitoare.

Astăzi popoarele țărilor europene sînt nevoite din nou să trăiască în atmosfera pregătirilor febrile de război, sub amenințarea unei catastrofe militare și mai îngrozitoare. Principiile colaborării în problemele internaționale pe bază de egalitate în drepturi, despre care s-a vorbit mult în perioada luptei împotriva dușmanului comun, nu se respectă nici pe departe de toți.

Nu se poate să nu se vadă că măsuri ca intensificarea continuă a cursei înarmărilor, în special cu arme atomice și cu hidrogen, sporirea efectivului armatelor și a cheltuielilor militare, crearea pe teritoriile altor țări de baze pentru arme nucleare și rachete, încredințarea acestor arme unor state noi și în primul rînd Repu-

MOSCOVA 21 (Agerpres). — La 15 iulie N. S. Patolicev, prim locțiitor al ministrului Afacerilor Externe al U.R.S.S., a primit pe însărcinatul cu afaceri ad-interim al R.P. Romine la Moscova, T. Petrescu, și i-a înmînat Nota guvernului sovietic cu privire la încheierea unui tratat de prietenie și colaborare între țările europene, precum și proiectul acestui tratat, împreună cu o scrisoare adresată de guvernul U.R.S.S. guvernului R. P. Romine.

Nota guvernului sovietic adresată S.U.A.

In legătură cu violarea spațiului aerian austriac de către avioane americane

MOSCOVA 21 (Agerpres). — TASS transmite: La 21 iulie G. N. Zarubin, locțiitor al ministrului Afacerilor Externe al U.R.S.S., a înmînat la Ministerul Afacerilor Externe pe L. E. Thompson, ambasadorul S.U.A. și i-a remis următoarea notă a guvernului sovietic:

Guvernul sovietic consideră necesar să atragă atenția guvernului S.U.A. asupra următoarelor:

După cum a devenit cunoscut guvernului sovietic, la 16 iulie și în zilele următoare avioane militare americane în drum din Germania occidentală spre regiunile unde are loc agresiunea americană în Orientul Apropiat și în Mijlocul și Cercul spațiului aerian al Republicii Austriei. Aceste acțiuni ilegale ale guvernului S.U.A. sînt în contradicție vădită cu principiile dreptului internațional, constituie o încălcare grosolană a Tratatului de stat cu Austria potrivit căruia S.U.A. împreună cu Anglia, Franța și U.R.S.S. s-au obligat să respecte independența și integritatea teritorială a Austriei, și dovedesc că S.U.A. încalcă obligațiile asumate prin acordurile internaționale.

Zborurile continue ale avioanelor militare americane deasupra teritoriului Austriei, în ciuda protestului oficial al guvernului austriac, confirmă faptul că în cazul de față este vorba de o încălcare intenționată, pregătită dinainte a neutralității Austriei.

Guvernul sovietic condamnă cu hotărâre clădirea de către avioane militare ale S.U.A. a spațiului aerian al Austriei și cere încetarea imediată a acestor încălcări ale neutralității Austriei, garanții prin Tratatul de stat semnat de Uniunea Sovietică, Anglia, Franța și S.U.A.

Simultan copiile acestei note au fost adresate ambasadorilor Marii Britanii, Franței și Austriei.

Un nou EȘEC la Cape Canaveral

NEW YORK 20 (Agerpres). — Agenția United Press Internațional anunță că la 19 iulie S.U.A. au efectuat la centrala experimentală de la Cape Canaveral o nouă încercare de lansare a rachetei intercontinentale „Atlas”. La două minute după lansare, racheta a luat foc în aer și a căzut în Ocean. Agenția subliniază că aceasta este cea de-a 4-a încercare neîreșită de lansare a rachetei „Atlas” din ultima săptămîna.

Nota din 15 iulie a guvernului sovietic adresată guvernului Franței

Guvernul sovietic consideră necesar să se adreseze guvernului Republicii Franceze în următoarea problemă:

Guvernul U.R.S.S. consideră că situația care se creează pe continentul european împune guvernurilor statelor interesate să întreprindă eforturi pentru a elabora măsuri comune care să oprească alunecarea Europei spre război și să găsească căile pentru întărirea păcii pe baza înțelegerii reciproce și largirii colaborării multilaterale dintre statele europene.

Cele două războaie mondiale prin care a trecut omenirea s-au abătut în primul rînd pe capul popoarelor europene. Nimeni nu va nega că în urma acestor războaie cele mai mari jertfe umane și pagube materiale le-au suportat tocmai țările din Europa. Zeci de milioane de europeni au fost ucși pe cîmpurile de luptă, au pierit cu prilejul bombardării orașelor pașnice, au murit de pe urma rănilor și bolilor, au fost schingiuiți în lagărele fasciste de concentrare. În cursul operațiilor militare au fost rase de fața pămîntului multe orașe și așezări, alături bine amenajate și înfloritoare, au fost distruse monumente unice ale culturii.

Cu prețul unor pierderi ireparabile pentru fiecare națiune, pentru fiecare familie și cu prețul unei încordări fizice și morale fără seamăn, popoarele Europei și-au cîștigat dreptul la o viață demnă fără teamă pentru ziua de mâine, pentru soarta lor și soarta generațiilor viitoare.

Astăzi popoarele țărilor europene sînt nevoite din nou să trăiască în atmosfera pregătirilor febrile de război, sub amenințarea unei catastrofe militare și mai îngrozitoare. Principiile colaborării în problemele internaționale pe bază de egalitate în drepturi, despre care s-a vorbit mult în perioada luptei împotriva dușmanului comun, nu se respectă nici pe departe de toți.

Nu se poate să nu se vadă că măsuri ca intensificarea continuă a cursei înarmărilor, în special cu arme atomice și cu hidrogen, sporirea efectivului armatelor și a cheltuielilor militare, crearea pe teritoriile altor țări de baze pentru arme nucleare și rachete, încredințarea acestor arme unor state noi și în primul rînd Repu-

blicii Federale Germane, înseamnă de fapt pregătirea războiului. Aceiași scop îl urmărește și propaganda dusă în unele țări, care însușă oamenilor neîncrederea în posibilitatea menținerii păcii, îi educă în spirit de ostilitate, înstrăinare și dușmănie față de statele și popoarele care se află în afara grupărilor lor militare, au ales un alt sistem politic și social și își făuresc viața în conformitate cu idealurile lor. Crearea unor grupări militare de state opuse a generat pe continentul european o profundă neîncredere și o atmosferă periculoasă de încordare.

An de an devine tot mai evident că un război în Europa — dacă din nefericire va izbucni și dacă nu vor fi luate la timp măsuri speciale de interdicție sau cel puțin de limitare — va fi un război în care vor fi folosite mijloace nucleare și rachete de exterminare. Deși Uniunea Sovietică a încetat în mod unilateral experimentarea tuturor tipurilor de arme atomice și cu hidrogen, S.U.A. și Anglia continuă să efectueze asemenea experimente, se eschivează să încheie un acord prin care să renunțe la folosirea lor și în același timp atrag tot mai puțin de aliații lor din pactul nord-atlantic la pregătirea în vederea unui război în care să fie folosite arme atomice și rachete.

Afirmațiile după care, creînd și stocînd armele de exterminare cele mai ucigătoare și distrugătoare, omenirea s-ar asigura împotriva primejdiei unui război în care să fie folosite aceste mijloace, apar ca o sfidare la adresa judecării sănatoase. Cu cît sînt mai multe bombe atomice și cu hidrogen în arsenalele statelor, cu cît este mai mare numărul de țări care dispun de arme nucleare și rachete, cu cît sînt mai aproape unele de altele forțele armate și punctele de sprijin ale acestor puteri, cu atât este mai probabilă izbucnirea unei explozii militare. A menține această situație echilibrată cu o ține o facie aprinsă lângă un butoi cu pulbere.

Nu este greu de imaginat ce s-ar întîmpla dacă țările participante la Tratatul de la Varșovia, în locul măsurilor pe care le iau în vederea slăbirii încordării în Europa, ar începe să acționeze în aceeași direcție ca și țările N.A.T.O. Se înțelege că primej-

dia unei explozii militare ar crește de 100 de ori dacă, urmînd exemplul N.A.T.O., ele ar începe la rîndul lor să impună cursa înarmărilor altor state, să amenajeze baze militare pe teritoriile străine, mai aproape de centrele vitale ale statelor participante la gruparea militară opusă, să trîmbie în spațiul aerian al Europei avioanele lor în întîmpinarea avioanelor americane, încărcate cu bombe atomice și cu hidrogen, care se află în continuu în aer.

Uniunea Sovietică fiind cel mai mare stat din Europa care în cursul vieții unei singure generații a fost de două ori invadată prin frontierele sale de vest, nu poate, firește, să nu manifeste o preocupare neobișnuită pentru securitatea în Europa, care este indisolubil legată de propria ei securitate. Milioanele de oameni sovietici au căzut pe cîmpurile de luptă ale celui de-al doilea război nu pentru ca acum poporul sovietic să privească indiferent cum în Europa se stochează materialul inflamabil pentru un nou război.

Ca și celelalte state iubitoare de pace, Uniunea Sovietică a făcut și continuă să facă tot ce depinde de ea pentru a înlătura primejdia de război și a favoriza colaborarea pașnică, bazată pe încredere, între toate statele europene, indiferent de oriundea lor socială și de grupările de state din care fac parte.

Uniunea Sovietică a lichidat bazele sale militare aflate pe teritoriile altor state. Uniunea Sovietică nu amenajează în afara frontierelor sale naționale depozite de arme atomice și cu hidrogen. În ultimii trei ani efectivul forțelor armate sovietice a fost redus unilateral în total cu 2.140.000 de oameni. Forțele armate ale U.R.S.S. aflate în Republica Democrată Germană și după război au fost încheiate tratate de pace cu Bulgaria, România, Ungaria, Italia și Finlanda, ceea ce a contribuit într-o mare măsură la normalizarea situației din Europa. O dovadă și mai convingătoare a acestui fapt este semnarea de către state în 1955 — chiar și în condițiile „războiului rece” — a Tratatului de stat cu Austria prin care a fost restabilită independența politică și economică a Austriei ca stat neutru.

trupele sovietice din Republica Populară Romîni, care se află acolo conform acestui tratat, și să se reducă din nou trupele sovietice aflate pe teritoriul Republicii Populare Ungare.

În dorința de a slăbi fricțiunile și de a exclude posibilitatea transformării într-un conflict militar a contradicțiilor dintre cele două grupări principale de state în Europa, participarea la Constituirea unui pact de prietenie și colaborare între statele participante la Tratatul de la Varșovia și statele participante la pactul nord-atlantic. Guvernul sovietic este convins că încheierea unui asemenea pact de neagresiune ar fi o măsură sigură de prevenire, care ar întări pacea în Europa.

Deși un asemenea pact de neagresiune are un uriaș rol pozitiv, nu se poate însă să nu se țină seama de faptul că această măsură reprezintă doar un pas inițial, minimum din ce trebuie să se întreprindă în condițiile existente pentru crearea în Europa a unei atmosfere de încredere cuvenită între state. Ar fi o lipsă de neiertare dacă paralel cu acesta nu s-ar depune eforturi de a se crea și alte trepte de trecere de la actuala situație periculoasă la condițiile unei păci stabile în Europa.

Guvernul sovietic pornește de la premiza că pacea și securitatea în Europa nu pot fi asigurate fără ca toate statele europene să-și unească eforturile și să stabilească între ele o largă colaborare multilaterală. Experiența existentă în reglementarea problemelor internaționale importante arată că dacă există bunăvoința părților, se vor găsi întotdeauna posibilități și rezerve pentru soluții reciproc acceptabile în favoarea păcii. Astfel, în primii ani de după război au fost încheiate tratate de pace cu Bulgaria, România, Ungaria, Italia și Finlanda, ceea ce a contribuit într-o mare măsură la normalizarea situației din Europa. O dovadă și mai convingătoare a acestui fapt este semnarea de către state în 1955 — chiar și în condițiile „războiului rece” — a Tratatului de stat cu Austria prin care a fost restabilită independența politică și economică a Austriei ca stat neutru.

PROIECT

Tratat de prietenie și colaborare între statele europene

Părțile contractante,

Termen hotărît să contribuie prin toate mijloacele la dezvoltarea relațiilor de prietenie și colaborare între statele europene și să soluționeze toate problemele care se ivesc între ele numai pe cale pașnică,

recunoscînd, că principala sarcină a popoarelor statelor europene este crearea unei atmosfere de încredere între ele, care să excludă posibilitatea izbucnirii pe continentul european a unui nou război, considerînd, că întărirea relațiilor de bună vecinătate și prietenie dintre popoarele europene, independent de forma de conducere aleasă de ele, va contribui la slăbirea încordării internaționale, încetarea cursei înarmărilor, dezvoltarea și întărirea colaborării rodnice dintre state în domeniul politic, economic, cultural, științific și în alte domenii,

constatînd că Carta O.N.U. stimulează încheierea de acorduri regionale între state, îndreptate spre menținerea păcii generale și a securității,

calăzindu-se de năzuința de a înlături inattele principii ale O.N.U. și în cadrul dezvoltării prevederilor cuprinse în rezoluția cu privire la relațiile pașnice și de bună vecinătate dintre state, adoptată la cea de-a 12-a sesiune a Adunării Generale a O.N.U.

au hotărît să încheie prezentul Tratat de prietenie și colaborare între statele europene și în aceste scopuri au căzut de acord asupra următoarelor:

pașnice în conformitate cu principiile Cartei Organizației Națiunilor Unite.

În cazul ivirii unei situații care ar putea duce la înrăutățirea relațiilor de prietenie dintre state, sau ar putea crea o primejdie pentru pace în Europa, părțile contractante se vor consulta imediat reciproc pentru a lua în caz de necesitate măsuri comune care pot fi găsite potrivit pentru lichidarea situației care s-a ivit.

Articolul 4.

Dacă una sau cîteva din părțile contractante vor fi atacate de către vreun stat, ceteilți participanți la Tratat se obligă să nu acorde agresiunii ajutor militar și economic sau sprijin moral, independent de faptul dacă ei sînt legați sau nu prin obligații de alianță sau orice alte obligații cu statutul agresor.

Articolul 5.

Pînă la încheierea unui acord general cu privire la reducerea armamentelor și forțelor armate și la interdicția armelor nucleare, părțile contractante se obligă:

a) să reducă în decurs de 1-2 ani forțele lor armate și armamentele aflate pe teritoriul Germaniei cu o treime sau într-o altă proporție asupra căreia se va cădea de acord, contingentele cărora li se aplică reducerea urmînd să fie retrase de pe teritoriul Germaniei în limitele frontierelor naționale respective.

După această reducere a forțelor armate și armamentelor să examineze problema reducerii în continuare a forțelor armate străine aflate pe teritoriul Germaniei și problema reducerii forțelor armate străine aflate pe teritoriile altor state europene, retrăgîndu-se în ambele cazuri contingentele cărora li s-a aplicat reducerea în limitele frontierelor naționale respective.

Să efectueze regulat, cel puțin de două ori pe an, schimburi de informații cu privire la efectivul forțelor armate și cantitatea de armament de care dispun participanții la tratat pe teritoriul altor state din Europa;

b) să prevadă pentru prevenirea posibilității unui atac prin surprindere luarea de fotografii din avion în limitele zonei care se întinde la o adîncime de 900 de km. de linia de delimitare a forțelor armate ale

țărilor membre ale Tratatului nord-atlantic și ale țărilor membre ale Tratatului de la Varșovia. Aceasta zonă va fi stabilită de comun acord cu statele al căror teritoriu intră în această zonă. Reprezentanții părților contractante, în decurs de cel mult șase luni după semnarea prezentului tratat, vor stabili hotarele zonei amintite în punctul „b” și vor institui un sistem corespunzător de control și inspecție asupra îndeplinirii angajamentelor prevăzute prin prezentul articol

Articolul 6.

Părțile contractante se pronunță în unanimitate pentru crearea în Europa centrală a unei zone în care să nu se producă și să nu se stochezze armele atomice, cu hidrogen și rachete și în care să nu existe instalații pentru deservirea acestor tipuri de arme. Cu asentimentul guvernelor respective această zonă trebuie să cuprindă teritoriile Republicii Democratice Germane, Republicii Federale Germane, Republicii Populare Polone și Republicii Cehoslovace.

Părțile contractante se obligă să respecte statutul acestei zone și să considere teritoriul statelor care fac parte din ea ca fiind exclus din sfera de folosire a armelor atomice, cu hidrogen și a rachetelor. Ele consideră necesară instituirea unui sistem corespunzător de control și inspecție asupra îndeplinirii acordului cu privire la crearea unei asemenea zone.

Articolul 7.

Pornind de la premiza că colaborarea economică și contactele dintre state reprezintă o bază înfructoasă și trănice pentru întărirea relațiilor pașnice și prietenesti dintre ele, părțile contractante se obligă:

a) să dezvolte colaborarea economică și schimbul de experiență; să-și acorde reciproc sprijinul necesar în rezolvarea celor mai actuale probleme economice avînd o mare importanță pentru asigurarea folosirii depline a brațelor de muncă și ridicarea bunăstării populației;

b) să dezvolte prin toate mijloacele colaborarea în domeniul comerțului între țările participante la tratat pe baze de deplină egalitate în drepturi și avantaj reciproc;

b) să ia măsuri pentru înlăturarea treptată a piecilor și restricțiilor care mai există în domeniul dezvoltării relațiilor economice dintre state pe baza unor acorduri bilaterale și multilaterale, inclusiv în cadrul și prin intermediul Comisiei Economice O.N.U. pentru Europa;

c) să dezvolte colaborarea în domeniul folosirii energiei atomice în scopuri pașnice, inclusiv schimbul de experiență în construirea centralelor electrice, instalațiilor industriale, de transport și de altă natură acționate de energie atomică, schimburi de specialități, materii prime, materiale și utilaje.

Articolul 8.

Pentru largirea legăturilor și a colaborării internaționale în domeniul științei și culturii, care contribuie la înțelegerea între popoare, părțile contractante se obligă să dezvolte și să întărească legăturile în domeniul științei, culturii, tehnicii și învățămîntului.

În acest scop ele declară că sînt gata să examineze în viitorul apropiat probleme concrete ale colaborării culturale și științifice în scopul încheierii unor acorduri bilaterale și multilaterale asupra acestor probleme.

Articolul 9.

Prezentul tratat se încheie pe zece ani. Tratatul urmează să fie ratificat în conformitate cu procedura legislativă a statelor participante la tratat.

Articolul 10.

Tratatul este deschis tuturor statelor europene care vor dori să adere la el.

Articolul 11.

Prezentul tratat ale cărui texte rus, englez, francez și german sînt autentice, va fi dat spre păstrare secretarului general al Organizației Națiunilor Unite. Drept care împuternicitului au semnat prezentul tratat și au aplicat sigiliile.

Intocmit în orașul... 1955.